

УДК 376.7 : 811.161.1.233

ПУТИ АКТИВИЗАЦИИ РЕЧЕВЫХ ДЕЙСТВИЙ ДЕТЕЙ-ИНОФОНОВ

Е.Г. Данелян

Тверской государственной университет

Показано, что использование в учебной деятельности разнообразных творческих упражнений способствует активизации речевых действий детей-инофонов.

Ключевые слова: *дети-инофоны, упражнения, речевые действия, активизация.*

Ребёнок-инофон, живя в своей стране, говорит на родном языке и вполне удовлетворяет свою потребность общения с окружающими, поэтому в нём крайне слаба потребность овладения русским языком как средством общения. Но когда его окружают люди, носители русского языка, когда он повседневно слышит русскую речь, у него появляется желание научиться говорить по-русски. «Следует воспользоваться возникшим у детей интересом, желанием учиться для достижения основной цели – превратить русский язык в средство общения, придать ему реальную практическую значимость; интерес не ради интереса, а интерес ради знаний, говорения, коммуникации» [5, с. 22].

Весь процесс начального обучения русскому языку в подготовительном классе (подбор материала, его организация, формы и средства его подачи) должен быть направлен на формирование и удовлетворение актуальных потребностей детей, на возбуждение интереса и любви к русскому языку, на возникновение у них положительных мотивов учения.

Такое желание можно вызвать лишь условиями, способными удовлетворить актуальную потребность ребёнка. Это, прежде всего, игры и игровая деятельность, от которых дети пока что не могут отказаться; кроме этого, их впечатлительность, находящая выход в богатой эмоциями действительности.

В советское время в Грузии вопрос обучения русскому языку в грузинских школах с подготовительного класса несколько лет исследовался в Институте психологии им. Д.Н. Узнадзе. Дети после уроков в группе продлённого дня в течение нескольких часов общались с воспитательницей на русском языке. Такой метод условно был назван «обучение языку в условиях свободного поведения». Поведение детей включало такие действия, как игры, развлечения, самообслуживание, спортивные упражнения, элементы труда и учения. Каждая из этих

форм поведения сопровождалась вербальными характеристиками, направленными на стимулирование ответных вербальных реакций учащихся. Полученные предварительные результаты приводили исследователей к мысли, что «в процессе естественных взаимоотношений на втором языке, т. е. в условиях введения лингвистической информации вне грамматического градуирования спонтанная речь ребёнка на русском языке претерпевает постепенную грамматизацию» [2].

Игры могут быть использованы для правильного произношения звуков и слов, обогащения словаря, развития грамматического строя предложения и связной речи.

«Казалось бы, что может быть обычнее работы по закреплению новых слов, составлению предложений, произнесению нужных слов. Однако стоит только обратиться к самому обыкновенному детскому мячу при выполнении этих видов упражнений, как интерес детей к работе возрастает, активность делается максимальной и дети мобилизуют всё своё внимание и возможности для включения в речевые действия» [5, с. 140].

На начальном этапе обучения большая роль отводится учителю. Мы считаем, что подлежащий усвоению материал должен быть представлен на уроках в различных видах упражнений, которые будут даны в форме, близкой к ситуациям общения и побуждающей детей и учителя к совместной деятельности: «Скажем вместе», «Споём вместе», «Произнесём правильно» и др.

С целью вызвать у детей положительную мотивацию к занятиям, побуждающим к активным речевым действиям, мы предлагаем разнообразие творческих упражнений: «Говорим и показываем», «Говорим и рисуем», «Говорим и лепим», «Говорим и танцуем», «Разыграем стишки», «Расскажем о любимой игрушке» и т.д.

Следует отметить, что в последнее время, кроме репродуктивных видов речевой деятельности, главным образом, говорения, всё более возрастает интерес к рецептивным умениям – чтению и восприятию на слух. Поэтому на начальном этапе обучения учитель также должен детям читать сказки, небольшие рассказы, стихотворения. Большое внимание для усвоения материала следует уделять интонационным оттенкам и ритму речи, включая и паралингвистические элементы: мимику, жестикуляцию и пр.

Однако всё это не будет иметь никакого значения, если звукопроизношение у детей будет плохое. Наблюдения за речевыми действиями инофонов на русском языке убеждают нас в том, что не свойственные природе родных языков звуки дети не слышат и, естественно, не могут их произнести. Нарушение произносительных норм языка в процессе речи затрудняет её понимание. Вследствие этого

ребёнок-инофон замыкается в себе, стесняется, уходит от открытого общения.

Достигнуть произносительных умений и навыков, присущих русскому языку, можно только при специальной работе над трудными для детей-инофонов русскими звуками, словами. На начальном этапе обучения можно ограничиться выделением наиболее типичных и распространенных случаев расхождения между фонологическими системами родного и русского языков.

В родных языках детей-инофонов (грузинском, армянском, азербайджанском) нет мягких согласных, частично или полностью отсутствуют йотированные гласные буквы «е, ё, ю, я», нет «ь, ъ», долгого мягкого шипящего звука «ш̄». В армянском и грузинском языках отсутствует гласный звук [ы], а в последнем, кроме этого, нет звуков [ф], [й]. Часто происходит замена русских звуков [т], [п], [к] звуками [m^h], [n^h], [k^h] (с придыханием). Звук [ф] тоже заменяется звуком [n^h].

Трудность у детей вызывает также русское ударение.

Для преодоления этих проблем мы предлагаем проводить работу в занимательной форме путём повторения рифмовок (для отработки сложных для детей звуков), путём разучивания чистоговорок, небольших стишков, путём повторения слов, сгруппированных по месту ударения и т.д.

При разработке фонетических упражнений сохраняется следующий порядок подачи изучаемого звука: в слогe, слове, словосочетании, предложении с предварительным ознакомлением детей со способом его произнесения.

Особое место в этой работе у нас занимает пение. Мы предлагаем начинать с простейших чистоговорок, переложенных на музыку, и заканчивать сложными по интонации и речевому материалу песнями. На начальном этапе дети поют только те звуки, которые выделены в тексте, а остальной текст поёт учитель. При этом внимание детей сосредоточено на артикуляции сложных, труднопроизносимых звуков. Перед разучиванием песен и стишков необходимо их проговаривание вместе с учителем.

На начальном этапе в стихах для проговаривания дети произносят только гласные, при этом учитель постоянно усложняет речевую задачу и добивается, чтобы гласные были произнесены: слитно, отрывисто, громко, тихо, в разном тоне (ласково, сердито, боязливо и пр.). Здесь учитель не обходится без вопросов. На правильность постановки учительского вопроса обращал внимание С.Т. Шацкий. В статье «О том, как мы учим» он приходит к очень простому, но верному выводу: «Следует так ставить вопрос, чтобы

вызвать размышление ученика, которое бы завершалось ответом» [1, с. 140]

Для работы с мягкими согласными мы предлагаем песенки: «Овечка» (муз. и сл. М. Лазарева), «Караси», «Мишка» (муз. О. Насонова, сл. Н. Гридчиной) и др. Для работы с шипящими – «Щука», «Жуки» (муз. и сл. М. Лазарева). Для звука [ф] – «Жираф» (муз. О. Насонова, сл. неизвестного автора), для согласного [й] – «Заяц» (муз. и сл. М. Лазарева) и др. Детям часто предлагается не просто исполнить песню, а сыграть её. Обязательное условие при этом — активное исполнительское участие учителя наравне с детьми.

Особое место в нашей работе занимает упражнение «Говорим и показываем». Это проговаривание стишков с движениями. Дети с помощью учителя движениями передают содержание текста. Так они лучше понимают значения слов и содержание всего текста.

Мы продолжаем эту работу и на занятиях по лепке и рисованию. Здесь закрепляется умение передавать формы, пропорции, позы, характерные особенности и движения изображаемых предметов. Дети лепят, рисуют и комментируют.

Во всех этих видах работ, проявляя активность в речевых действиях, дети овладевают изучаемой лексикой намного легче (так как здесь действует мотив), чем тогда, когда происходит давление на память от усилий запомнить определённое количество слов.

Упражнение «Разыграем стишки» развивает у детей диалогическую речь. Дети сами выбирают свои роли, охотно учат слова, вместе с учителем и родителями готовят костюмы.

Не менее результативны упражнения с использованием условных знаков, посредством которых опредмечиваются основные конструкции глагольного предложения с определёнными приставками и предлогами: *вышел – пошёл – обошёл – перешёл* ... и т.д.



Этот способ «материализации» является одним из активных средств формирования учебной деятельности*.

Дети, глядя на условные знаки, начинают быстро постигать способы построения русского предложения с характерной для него приставочно-предложной взаимообусловленностью. Так они учатся самостоятельно грамматически правильно строить предложения на русском языке.

* Понятие «материализации» было введено в педагогическую психологию П.Я. Гальпериным и нашло применение в практике обучения на самом различном материале (Д.Б. Эльконин, Л.И. Айдарова, М.М. Гохлернер и др.).

Мы рассказали лишь о некоторых видах упражнений, но все они предусматривают формирование у детей-инофонов положительного мотивационного отношения к занятиям, побуждают их к активным речевым действиям, усиливают у них желание научиться говорить по-русски, вырабатывают уверенность в себе, повышают самооценку. «И, наверное, этого достаточно для того, чтобы пророчить им большое будущее в нашей педагогике, которое всё больше обращается сейчас к личности учащегося» [4, с. 32].

Список литературы

1. Безбородова Л.А., Алиев Ю.Б. Методика преподавания музыки в общеобразовательных учреждениях. М.: Изд. «ACADEMIA», 2002. 416 с.
2. Имедадзе Н.В. Стратегия усвоения ребёнком грамматической структуры второго языка // Мацне. 1975. № 2. (на грузинском языке).
3. Колдина Д.Н. Лепка и аппликация с детьми 6-7 лет. М.: Изд. «Мозаика-Синтез», 2011. 64 с.
4. Леонтьев А.А. Предисловие к книге Л.Ш. Гегечкори «К проблеме интенсификации процесса обучения взрослых иноязычной речи». Тбилиси: Изд. ТГУ, 1975.
5. Ниорадзе В.Г. Проблема развития русской устной речи. Тбилиси: Изд. «Ганатлеба», 1980.

WAYS TO ENHANCE SPEECH ACTS CHILDREN-INO FONAMI

E.G. Danelyan

Tver State University

The article says that the use of a variety of creative learning activities exercise helps to activate the speech acts of child-inofonov.

Keywords: *inofony-children, exercise, speech acts, to activate.*

Об авторах:

ДАНЕЛЯН Елизавета Григорьевна – кандидат педагогических наук, доцент кафедры русского языка с методикой начального обучения ФГБОУ ВПО «Тверской государственный университет» (170100, г. Тверь, ул. Желябова, 33), e-mail: liza.danelyan@yandex.ru